



### 励展集团任命新任伦敦书展主席

中国出版传媒商报 9月7日,励展集团任命加雷斯·拉普利(Gareth Rapley)为伦敦书展新任主席。书展前任主席安迪·文特里斯(Andy Ventris)在任职不到两年后离开,迎接全新的挑战。拉普利将负责主办2023年4月18日~20日的伦敦书展。

拉普利的从业经历跨越多个行业,如农业、金融、技术、能源,曾组织过阿布扎比国际石油展,有13年的组织大型国际展会的经验。他表示,很高兴加入伦敦书展团队,期待可以开始工作,明年春季办好一届非凡的展会。“我知道伦敦书展对全球出版界有多重要,期待与参展商、观众及其他各方建立起联系,确保书展在书业发挥更大作用。”(乐毅)

# 英美出版人深陷职场困局

中国出版传媒报记者 渠竞帆

## 信息不透明 岗位竞争激烈

超过80%的受访者表示,很难在书业找到一份理想工作。主要原因包括:岗位竞争激烈、企业对新人预期过高,以及书业、地域限制和疫情等方面信息不透明。一位受访者表示:“即使有可迁移的工作经验,申请的也是基层岗位,疫情以来已经有一年多时间了解不到行业内幕消息。”“疫情之下,出版社招新和实习计划被迫暂停,有资历的员工被裁员后竞聘新人岗位的数量增多,导致竞争加剧。”

一位经纪人表示:“出版社每年对应聘者工作经验有更高要求,对新岗位也是如此。为此常常要在紧迫的时间内完成任务。”

对于非白人来说,想进入书业就更难了。一位通过某个项目进入书业的出版人表示:“他们需要通过投简历和求职信得到工作,之前对书业一无所知,没有任何联系,也不知道工作重点是什么。”对外来移民来说,求职面试时更加困难,“招聘方会跳过许多问题,直接问我们对工作有什么承诺”。

一位受访者提出,应聘时会考虑雇主是否顾及员工身心健康并提供晋升机会、灵活的工作方式及工作与生活的平衡,还有收入、企业福利(如产假待遇)等因素,还会考虑企业对少数族裔员工是否同等对待以及是否有社会责任心。一位店员表示,他会在应聘前考察公司的市场地位及声誉。

## 做书缺乏热情 亟需系统培训

受访者提出,在大型出版社工作更有集体意识,同事友好、慷慨且富有创意,而在独立出版社工作效率高更加自由。与年轻员工一样,不少高层员工也感到薪酬不高、工作量过大、晋升过慢。许多人甚至表示,无法承担

英国《书商》杂志近日对25岁以上人士调查发现,书业年轻人正经历职场和收入天花板带来的倦怠感和失落感。美国书业调查发现,老员工与年轻员工都存在低收入、工作量大、晋升困难等问题。英国《书商》杂志此次调查了200多位书业人士,86.5%的受访者就职于出版业,其余来自发行、图书馆业,以及自由职业者。大多数受访者表示,当初进入书业是出于对图书的热爱及对创意产业的憧憬。在书业工作可以对文化产生影响,并为书业多样性作出一份努力,这是不少受访者的心声。然而面对疫情、供应链及并购带来的各种问题,书业正陷入前所未有的困局中。

在伦敦的生活成本,如果没有第二份收入或合作伙伴提供资金,就很难养活自己。

25%的受访者表示,由于他们的少数族裔、宗教身份或处于基层岗位而感到孤独。有一些人不愿在工作中透露自己的不足、心理健康方面的困境或私生活方面的问题。很多受访者希望得到更多帮助和系统化培训,有更强的人脉联系,在企业决策、未来发展、薪酬等方面增加透明度。一位五大员工坦承在工作中曾遭遇性骚扰和焦虑情绪,出版社应维系图书的多样性,来确保不同声音都能被听到。“很多来自不同文化背景、有才华的人到书业工作,做得很出色,但在人脉、薪酬等方面没有得到足够支持。”

一位五大员工认为,企业垄断导致版权预付金、财务核算、有声书版权的谈判更加困难,有些作品的价值被高估了。有时编辑还要考虑商业因素出版不符合水准的图书。有受访者呼吁应更依赖数据,关注气候变化和可持续发展等话题。

虽然有人因行业发生变化、低收入和升职无望而选择离开,但仍有70%的受访者表示,未来5年仍希望留在出版业,共同助力书业走出困境。

## 薪酬9年低增长 逃离苦海觅新途

美国同样正遭遇书业危机,托尔(Tor)出版社助理编辑莫里·麦基(Molly McGhee)

近日发布在推特上的辞职信引起很多人的共鸣,共有700多个回帖。不少老员工和基层员工都抱怨工作量繁重、收入不高。疫情之下书业没有了聚会,出版人常常把书看作商品而不是倾情图书推荐。

有业内人士说,基层员工的工作量无法控制,“出版不像煤矿开采”,员工的不满情绪在增加。低收入、冗长繁重的工作、晋升困难等问题横亘在书业人士面前。一位曾在书业担任中级编辑、有几十年工作经验的人表示,有了孩子后他选择了逃离,因为收入不足以承担育儿费用。

不同年代的人聚集在出版业,常会遇到恼火的经理与天真、理想化的助理发生冲突的时候。美国《出版商周刊》做的2013~2021年薪酬调查显示,2013年,出版业男性薪酬中位数是7.8万美元,女性是5.9万美元。而到了2021年,男性薪酬中位数是8万美元,女性是6.275万美元。9年间,薪酬增幅不到3%,考虑到通货膨胀的因素,几乎没有增长。

## 出版多样性得到改善

一位美国书业高管表示,经济低迷给基层员工带来更大压力,但上行通道没有改变,虽然企业并购等外部因素影响了员工晋升,但是坚持努力的员工还有机会升职并获得不错的薪酬。一家大型公司CEO



表示:“年轻员工已经抱怨几十年了。我们都经历过这个阶段,许多人选择逃离,坚持而努力的人最终获得了不错的回报。要知道,影视、博物馆和报刊等创意产业的基层岗位待遇都不高。”

出版缺少多样性是存在几十年的老问题,2015年《出版商周刊》做调查统计时白人占了87%的比例。为此出版社设立吸引有色人种员工进入书业的基金,创建出版有色人种作者的图书品牌,使这一问题得以改善。

## 并购频繁、活动减少让出版风光不再

业内人士认为,2013年企鹅被贝塔斯曼全资收购,六大社变为五大社,员工内部上升通道受阻。同时,中型出版社的数量也在萎缩,许多中型社相继被出版集团并购,如罗德乐(Rodale)被企鹅兰登并购,沃克曼(Workman)被阿歇特并购,霍顿·米夫林·哈考特大众业务被哈珀·柯林斯并购。裁员是并购之后必不可少的一步,同时带来企业管理费用增加,编辑收到的电邮投稿量增加,而为编辑提供的支持在减少,许多编辑转行做了经纪人。

疫情这两年,很多大社的利润创出新高,但是与员工分享收益的出版社不多,西蒙与舒斯特、阿歇特和麦克米伦是为数不多的几家。受访者还表示,以往出版业的员工可以参加各种聚会、活动,阅读免费图书,还可以遇到知名作家,这些因素都可以吸引新人加入。而现在,编辑只感觉做出版是件苦差事。并购导致大社不愿尝试新人新作,新作者在市场的占比越来越小。同时,社媒平台上的工作量也在增加,让书业员工苦不堪言。

## 环球资讯

### 中国出版传媒商报

英国儿童教育类出版社近日呼吁政府增加对学校及图书馆的资金支持。财政研究所(Institute for Fiscal Studies)曾作出预估,2024~2025年英格兰学校学生人均支出比2010年减少3%。为使政府预算恢复到2010年水平,2024~2025年学生人均预算将增加1500英镑以上。政府还将提高新教师薪酬至3万英镑,以支付能源、物价上涨及学校扩张增加的生活支出。

尼尔森图书监测统计显示,从今年3月中旬到8月,学校教材及教辅销售收入同比增长3%,但是与2019年1~8月相比,今年同期学校教材销量减少11.5%,收入减少11.2%,远未恢复到疫情前水平。学校图书馆的存书品种也远未达到英国图书馆与情报学会制定的每个小学生阅读10~13种书的标准。

### 英国书商协会近日也

呼吁政府考虑生活成本上升的问题,希望对零售商实行营业税全免政策。据悉,疫情期间英国曾实行此优惠政策,还希望降低增值税以刺激消费。近期英国各书店能源成本上涨4倍,有些书店担心能否安然过冬。因此,书商协会希望政府出资鼓励零售店积极应用低能耗技术,各地书商也向下议院提出请求。书商协会执行总监梅丽尔·豪尔斯(Meryl Halls)表示:“只有政府进行干预,我们才能确保书店顶住压力,继续为英国经济做出贡献。”(乐毅)

## 英国各界呼吁政府增加对教育及图书零售支持力度

## 中国出版传媒报记者 李毅

“德语新书”推广协会每年组织两次英美专家评审团,从德语出版社出版的书籍中精选最佳德语新作,让好的故事、奇妙的想法传播得更远。本报联合德国图书信息中心共同从中选出适合中国市场的精品力作,供国内版权人士参考。

# 2022年“德语新书”推广协会推荐德国新书

孩子的真实经历创作,记录了一代人的非凡故事。

《叛逆的发明》(Die Erfindung des Ungehorsams) [德]玛蒂娜·克拉瓦德舍(Martina Clavadetscher) 著/工会出版社(Unions Verlag)出版

作者借鉴科幻小说和新哥特小说的写法,创作出一部女权主义、反乌托邦小说。小说由三个相互关联的故事组成。主人公爱丽丝讲述了同父异母的妹妹玲的故事,玲在中国东莞一家生产充气娃娃的工厂工作,工厂正在研发最新一代娃娃的原型“哈莫尼”。计算机工程师念·奥古斯汀从伦敦来到东莞。在玲的帮助下,她增强了哈莫尼与人互动的能力,并将不可预测性融入到编程中。讲完玲的故事,爱丽丝开始了自己的新生活。小说模糊了人类和机器之间的界限,也向读者提出问题:爱丽丝是来自玲所属工厂的充气娃娃,还是住在充气娃娃家的女人?

《信息》(Die Nachricht) [奥]多丽丝·克内希特(Doris Knecht) 著/翰泽尔出版社(Hanser Verlag)出版

作者叙述节奏明快、口吻冷静清醒,从女性主义视角审视了我们对于社交媒体的迷恋。小说主人公露丝是一名编剧,丈夫已离世三年,一天她发现自己怀孕了,却拒绝透露孩子父亲的身份。露丝活跃于社交媒体并拥有诸多粉丝,她开始陆续收到恶意骚扰信息。之后,幕后黑手开始给露丝的亲友发恶意信息。绝望的露丝开始怀疑周围的所有人,她的朋友也分成两派。几周后,露丝退出社交媒体。不久,数位女性在推特上揭发一位匿名用户长期以来对女性的骚扰——这个人就是她曾经约会的男友西蒙。不过露丝已经告别社交媒体,享受安宁。

《暗花小镇》(Dunkelblum) [奥]伊娃·梅纳塞(Eva Menasse) 著/奇维出版社出版

小说围绕对纳粹历史的回忆与负疚这一主题,讲述了一个小镇不得不正视纳粹历史的故事。1989年夏天,一个陌生人来到奥地利与匈牙利接壤的暗花小镇,寻找纳粹时代的万人坑。年轻教师弗洛卡在洛维兹夫人的资助下,建起一座博物馆,洛维

兹夫人的一个笔记本却在她去世后消失了。一些到小镇的学生在修葺被废弃的犹太墓地时挖出一具骷髅,一个来自东欧集团的难民来到小镇;弗洛克失踪了。直到1989年,暗花小镇再次吸引世界目光。原来弗洛克还活着,她一直在帮助难民偷渡。这个故事引起轰动,一些原希特勒青年团成员受到鼓舞,也帮助东德人进入暗花小镇。在小说结尾,暗花小镇最暗黑的秘密将浮出水面……小说构思巧妙,鼓励读者去拼凑历史谜题。

《父之故土,天堂芬芳》(In der Heimat meines Vaters riecht die Erde wie der Himmel) [瑞士]萨米拉·马维(Samira El-Maawi) 著/时钟塔出版社(Zynglogge)出版

小说讲述了一个家庭与种族主义抗争的故事。10岁女孩饱含真情的叙述突出了小说的主旨:勇敢提出问题,哪怕它尚无答案。女孩与父母和姐姐生活在瑞士,母亲来自瑞士本土,父亲来自非洲的桑给巴尔地区。父亲在瑞士社会所遇到的困难,女孩看在眼里、疼在心里。父亲毕业于化学专业,却在一家大餐厅打杂,他做出一手桑给巴尔菜肴,散发着故乡的风味和故土的芬芳。然而有一天,父亲失业了,他的种族或许才是背后的真正缘由。瑞士的种族歧视接连向他们袭来,父亲不再与家人去基督教堂,而且重新信奉伊斯兰教。一个周末,父亲离开了家。女孩深知,是种族主义拆散了这个家。

《小猪问:这里是天堂吗?》(Ist hier das Jenseits, fragt Schwein) [瑞士]诺埃米·索马维科(Neomi Somalvico) 著/福朗与奎斯特出版社(Voland & Quist) 出版

该书讲述了一群会说话的动物经历的冒险。獾发明了一个机器,可以让他在两个世界之间穿梭。于是他遇到了上帝,之后又遇到猪、鱼,他们一起去一片无人居住的沙漠。最终他们冒险使用獾坏掉的机器,成功返回上帝的地下室。这是一本怪诞而令人难忘的书,打破了传统的结构,巧妙地用不合逻辑的推论营造出一种神秘感。

《我的女友洛特》(Meine Freundin Lotte) [德]安娜·斯特恩(Anne Stern) 著/罗沃尔特出版社(Rowohlt) 出版

这部传记体小说围绕一位成名于1920年代中后期的犹太画家洛特·拉斯坦展开,讲述了一个关于友谊、迎难而上、生存的故事。1961年夏天,摄影师特劳·罗斯前往瑞典海滨小镇避暑,同时拜访老友洛特。特劳曾是洛特的人体模特,如今,她们都已年长。小说描述了两人的曾经亲密无间、如今结有芥蒂的友谊,并将这个夏天与年少的时光交织在了一起,回忆起她们在魏玛共和国时期的日子,以及纳粹时期的遭遇,追忆着逝去的梦。如今,她们试图重拾艺术的灵感,但那些无法磨灭的往事,让她们沉默良久、无语凝噎。

《爸爸去了,妈妈也是》(Papa stirbt, Mama auch) [德]玛伦·沃斯特(Maren Wurster) 著/翰泽尔出版社出版

作者把回忆录与理论思考交织在一起,探究了女性主义框架下的关怀伦理。小说讲述了一名女性对临终父母的照料。主人公沃斯特是独生子女、单亲妈妈,同时肩负着照料父母和抚养儿子的重任。书中采用场景回放的形式,从童年、初为人母到与孩子父亲分手,最后追溯到沃斯特父母年轻时的记忆拼图,沃斯特探讨了绝症、痴呆症等多个话题,以及酗酒对家庭的影响。许多事情涉及伦理、法律与政治,同时,她仍要照常工作,经营自己的生活。这些话题是沉重的,但沃斯特并没有退缩。

《埃雷拉先生的直觉之花》(Señor Herreras blühende Intuition) [瑞士]莱纳斯·赖希林(Linus Reichlin) 著/奇维出版社出版

这是一部保证让你捧腹大笑的喜剧惊悚小说。主人公利奥·伦茨是德国惊悚小说作家。下一步作品打算把西班牙的一个修道院作为故事场景。为搜集素材,他预订了一家修道院的客房,位置就在西班牙的安达卢西亚地区。可后来发生的一切,却出乎意料。作者采用第一人称叙

述,直观展现了人物之间的误解、单一的视角,以及间或出现的梦魇瞬间。

《遗忘的日子》(Tage des Vergessens) [德]伊冯·齐茨曼(Yvonne Zitzmann) 著/莫里·萨尔兹曼出版社(Miry Salzmann Verlag) 出版

小说将关于记忆、创伤的问题与惊悚片的紧张、悬念相结合。主人公韦克斯勒博士负责一项临床试验,检验一种被认为能消除患者大脑中特定记忆的药物。小说描述了7天的试验过程,试验有7名参与者,每人都有想要忘却的事情。他们对这种药物有着迥然不同但令人不安的反应。随着试验的进行,韦克斯勒对药物的态度发生了转变,他的矛盾心理与日俱增。当试验结束,药物对每个参与者都产生了毁灭性的影响,其中一人甚至为此丧命。该书讲述了人类实验的风险,既有惊悚小说的特点,也有科幻小说的元素。

《世界支离破碎》(Welten auseinander) [德]朱莉娅·弗兰克(Julia Franck) 著/费舍尔出版社出版

小说横跨20世纪的德国,聚焦一家四代的女性人生。主人公朱莉娅在讲述自己成长之路的同时,也提到家里的其他女性。女性自我有鲜明的个性,也成为朱莉娅寻找自我的试金石。朱莉娅与过去的自己和解,柏林墙倒塌后,她开始周游各国。德国统一后不久,初恋男友斯蒂芬在一场车祸中丧生。小说采用衔接紧密的循环叙述,以斯蒂芬与朱莉娅萌生爱恋为开端,以他遭遇车祸告终。

《无论你们在何方》(Wo auch immer ihr seid) [德]范桂(Khûê Phạm) 著/企鹅出版社出版

小说出自越南德语作家范桂,故事围绕着流亡、身份认同与自我探索展开。主人公阮翹今年30岁,父母早在1960年代先后移民至柏林。出生于德国的她,对自己的越南血统毫无兴趣。一天,她的叔叔阮甸从美国打电话给父亲阮明,他们的母亲生命垂危。老人去世后,阮翹也加入了访美探亲之旅。小说章节以“翹”“明”“甸”三人的名字为题,彼此交替轮换。以倒叙手法将历史追溯到了越南战争的最后10年。一家人在宣读遗嘱的那天发现了母亲严守一生的秘密。